

GRAFFITI • URBAN STYLE

graffiti

DALL'OSSERVAZIONE DI AMBIENTI URBANI
E SPAZI METROPOLITANI NASCE
COLLEZIONE CHE REINTERPRETA IL
SUO GRES PORCELLANATO
MATERIALE VERSATILE ED ECCELLENTE
PRESTAZIONI TECNICHE ED
CERAMICHE MONOCROMATICHE
RIPRENDONO LE TONALITÀ DE



ROSSI



Dall'osservazione di ambienti industriali e spazi metropolitani nasce una collezione che reinterpreta il cemento su grès porcellanato, materiale versatile ed eccellente per prestazioni tecniche ed estetiche. Ceramiche monocromatiche che riprendono le tonalità della materia grezza, variando dalle sfumature del grigio a nuance più calde chiare e scure, graffiate da segni piacevolmente irregolari; per ambienti di sapore minimalista e di grande impatto visivo.

Created following meticulous monitoring of industrial areas and metropolitan spaces, Refin has created a new ceramic collection that reinterprets cement in porcelain stoneware, a versatile and excellent material in terms of technical and aesthetic performance.

Monochromatic ceramics evoking the hues of raw cement, ranging from grey shades to warmer bright and dark tints, scratched by deliberately irregular marks, for minimal spaces of great visual impact.

GRAFFITI Urban Cool (set 16 pz.) 60x60 (24"x24") R - Antracite 60x60 (24"x24") R

ESSENTIAL DESIGN

graffiti

Originali proposte decorative a parete intera, per rinnovare il concetto stesso di rivestimento ceramico e personalizzare gli spazi domestici e commerciali con elementi ispirati alla street art e all'urban style.

Original decorative solutions across the entire wall, to redefine the concept of ceramic wall cladding and personalise residential and commercial venues with elements inspired by street art and urban style.

GRAFFITI Urban Cool (set 16 pz.) 60x60 (24"x24") R - Antracite 60x60 (24"x24") R





GRAFFITI Urban Cool (set 16 pz.) 60x60 (24"x24") R

URBAN

R - Antracite 60x60 (24"x24") R



GRAFFITI Corda 60x60 (24"x24") R



SPAZI METROPOLITANI

graffiti

Superfici dal design essenziale
in linea con l'ideale estetico
contemporaneo, versatili ed
originali, perfette per ogni tipo
di espressione progettuale.

Essential, versatile and original design surfaces
in keeping with contemporary aesthetic models,
the perfect choice for any design expression.



GRAFFITI grigio 60x60 (24" x 24") R



MINIMAL DESIGN

GRAFFITI Genere 75x75 (30"x30") R





GRAFFITI Terra 30x60 (12"x24") R





GRAFFITI CERERE 60x60 (24"x24") R

graffiti

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifie - Feinsteinzeug - Porseleingres - Керамогранит

GRAFFITI GRIGIO



V2



SLIGHT

Il prodotto è volutamente caratterizzato da una moderata variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.

The moderate chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature and re-creation of the randomness and richness of the colour shading of natural stone, the inspiration behind this collection. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee an extremely natural random effect. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.

Le produit est délibérément caractérisé par de modérées variations de couleur et des veinures qui permettent de recréer la variété et la richesse des matériaux naturels qui ont inspiré cette collection. Pour ces mêmes raisons, lors de la mise en place du matériel, nous vous conseillons de mélanger le contenu des cartons afin de garantir que la surface finie ait un aspect varié et fortuit. Etant donné les caractéristiques intrinsèques du produit, les indications de couleurs doivent être considérées comme purement indicatives.

Das Produkt ist absichtlich durch eine mäßig Variation der Farben und der Maserungen charakterisiert, um die Vielfalt und den Reichtum der natürlichen Materialien, durch die diese Kollektion inspiriert ist, wiederzugeben. Aus den gleichen Gründen empfehlen wir das Material für die Verlegung aus mehreren Packungen gleichzeitig zu nehmen. Somit werden die Veränderlichkeit und die Zufälligkeit der fertigen Oberfläche garantiert. Aufgrund dieser Wesenseigenschaften des Produktes sind die hier präsentierten Farbverweise nur Richtwerte.

Dit product heeft bewust lichte kleurverschillen en aderen om de variëteit en de rijkdom van het natuurlijke materiaal, waardoor deze collectie is geïnspireerd, te herscheppen. Om dezelfde redenen wordt aangeraden om materiaal uit meerdere dozen samen te leggen om de verscheidenheid en willekeurigheid van het betegelde oppervlak te garanderen. Met het oog op de intrinsieke kenmerken van het product, zijn de kleurreferenties die hier worden gepresenteerd, dus slechts een indicatie.

Данному материалу свойственна яркая неоднородная цветовая гамма и наличие вен, что позволяет воссоздать неповторимость и богатство натуральных материалов, которыми навеяна данная коллекция. По тем же причинам мы рекомендуем укладывать материал, выбирая его из разных упаковок одновременно, чтобы гарантировать неоднородность и уникальный эффект законченной поверхности. Учитывая свойственные данному материалу характеристики, представленная цветовая гамма является ориентировочной.



▽ 10 mm
△



90x90 (36"x36") R
90x90 (36"x36") R LAPP.

▽ 10 mm
△



75x75 (30"x30") R

▽ 9,5 mm
△



60x60 (24"x24") R
60x60 (24"x24") R LAPP.

▽ 9,5 mm
△ 4,8 mm *-skin*



30x60 (12"x24")
30x60 (12"x24") R
30x60 (12"x24") R *-skin*

▽ 9,5 mm
△



45x45 (18"x18")

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifie - Feinsteinzeug - Porseleingres - Керамогранит
R: Rettificati - Rectified - Rectifié - Rektifiziert - Geslepen - Шлифованный

GRAFFITI BIANCO



90x90 (36"x36") R	L442
90x90 (36"x36") R LAPP	L700
75x75 (30"x30") R	LB61
60x60 (24"x24") R	I898
60x60 (24"x24") R LAPP	L146
30x60 (12"x24") R	I923
30x60 (12"x24") R	L075
30x60 (12"x24") <i>-skin</i>	L022
45x45 (18"x18")	LA96

GRAFFITI CENERE



90x90 (36"x36") R	L329
90x90 (36"x36") R LAPP	L701
75x75 (30"x30") R	LB64
60x60 (24"x24") R	I906
60x60 (24"x24") R LAPP	L149
30x60 (12"x24") R	I907
30x60 (12"x24") R	L078
45x45 (18"x18")	L996

GRAFFITI GRIGIO



90x90 (36"x36") R	L445
90x90 (36"x36") R LAPP	L745
75x75 (30"x30") R	LB65
60x60 (24"x24") R	I888
30x60 (12"x24") R	I921
30x60 (12"x24") R	L079
30x60 (12"x24") <i>-skin</i>	L021
45x45 (18"x18")	L997

GRAFFITI ANTRACITE



90x90 (36"x36") R	L444
90x90 (36"x36") R LAPP	LA59
75x75 (30"x30") R	LB66
60x60 (24"x24") R	I903
30x60 (12"x24") R	I925
30x60 (12"x24") R	L080
45x45 (18"x18")	L998

GRAFFITI CORDA



90x90 (36"x36") R	L443
90x90 (36"x36") R LAPP	L744
75x75 (30"x30") R	LB63
60x60 (24"x24") R	I901
60x60 (24"x24") R LAPP	L148
30x60 (12"x24") R	I920
30x60 (12"x24") R	L077
45x45 (18"x18")	L995

GRAFFITI BEIGE

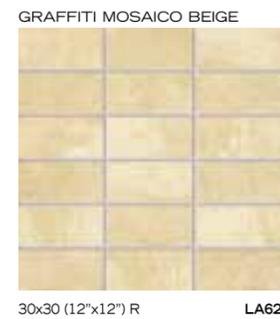
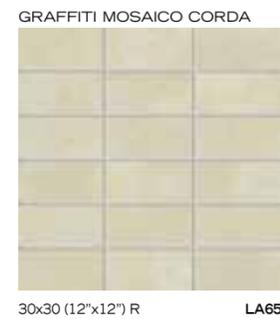
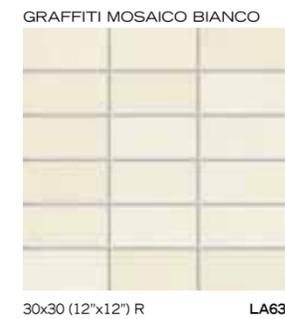
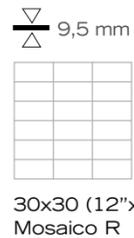


75x75 (30"x30") R	LB62
60x60 (24"x24") R	I900
60x60 (24"x24") R LAPP	L147
30x60 (12"x24") R	I924
30x60 (12"x24") R	L076
30x60 (12"x24") <i>-skin</i>	L023
45x45 (18"x18")	LA50

GRAFFITI TERRA



75x75 (30"x30") R	LB67
60x60 (24"x24") R	I902
30x60 (12"x24") R	I926
30x60 (12"x24") R	L081
45x45 (18"x18")	LA49

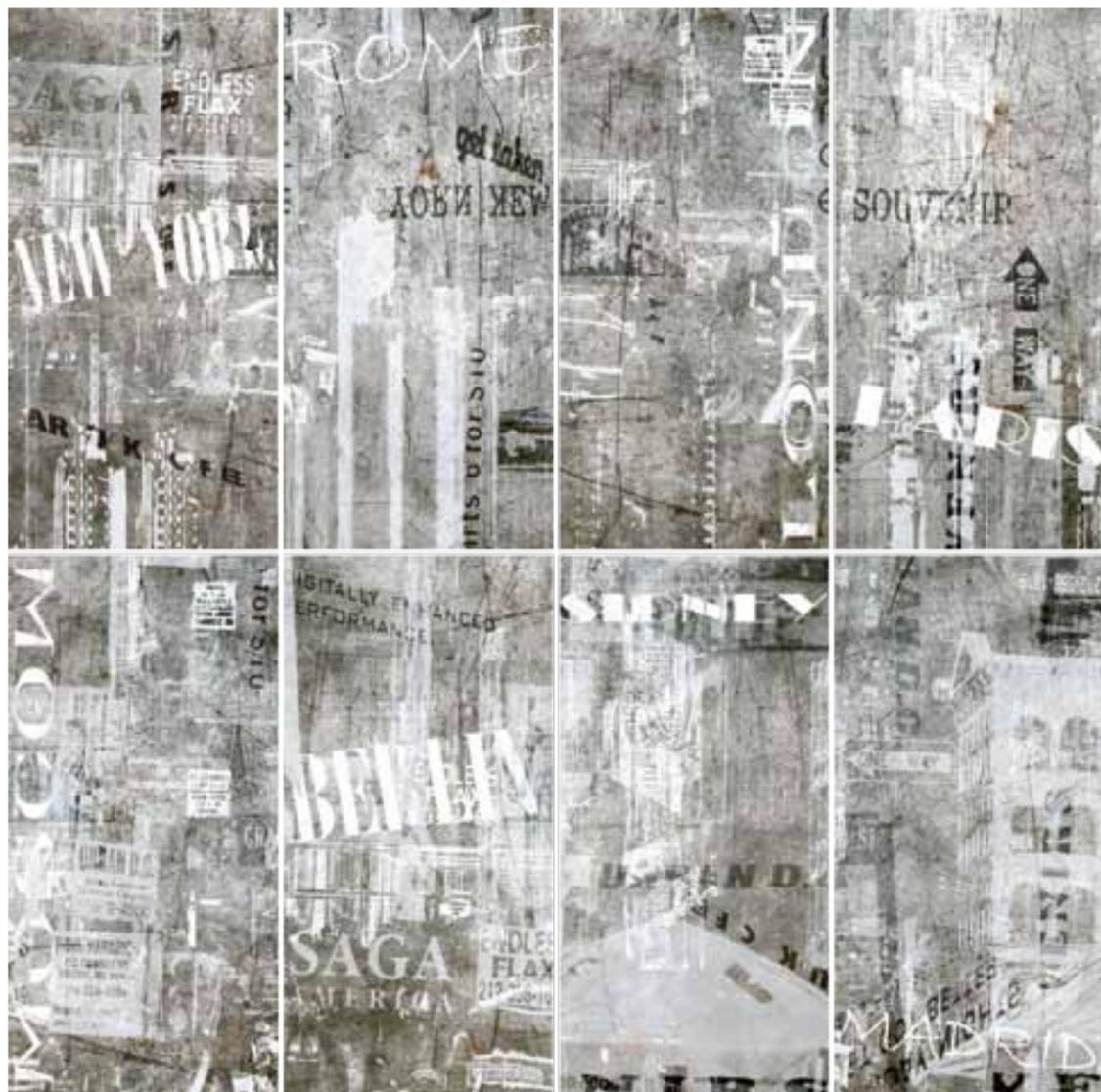




DECORI - DECORATIVE MOTIF TILES - DECORS - DEKORE - DECORATIES - Декоры

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifie - Feinsteinzeug - Porseleingres - КЕРАМОГРАНИТ

R: Rettificati - Rectified - Rectifié - Rektifiziert - Geslepen - Шлифованный



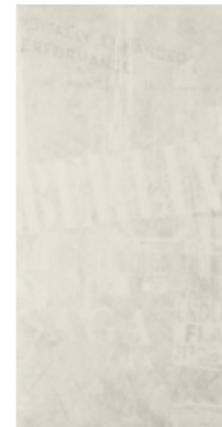
9,5 mm



30x60 (12"x24") R

8 soggetti diversi formato 30x60 (miscelazione casuale) . 8 assorted motifs 30x60 size (random mix) .
 8 sujets différents format 30x60 (mélange aléatoire) . 8 verschiedene Motive Format 30x60 (Zufallsmischung) .
 8 verschillende ontwerpen in 30x60 (willekeurig gemengd) . 8 разных сюжетов, формат 30x60 (произвольное сочетание)

GRAFFITI URBAN BIANCO



30x60 (12"x24") R L177

GRAFFITI URBAN BEIGE



30x60 (12"x24") R L178

GRAFFITI URBAN CORDA



30x60 (12"x24") R L179

GRAFFITI URBAN CENERE



30x60 (12"x24") R L180

GRAFFITI URBAN GRIGIO



30x60 (12"x24") R L181

GRAFFITI URBAN ANTRACITE



30x60 (12"x24") R L485

graffiti

DECORI - DECORATIVE MOTIF TILES - DECORS - DEKORE - DECORATIES - Декоры

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifie - Feinsteinzeug - Porseleingres - КЕРАМОГРАНИТ

R: Rettificati - Rectified - Rectifié - Rektifiziert - Geslepen - Шлифованный

GRAFFITI URBAN (SET 16 PZ.)



60x60 (24"x24") R WARM **L254**
60x60 (24"x24") R COOL **L241**

Composizione di 16 pezzi formato 60x60 - Disponibile in due versioni cromatiche: tono caldo e tono freddo.
Option containing 16 pieces, 60x60 size - Available in two colour variants: a warm hue and a cold hue
Composition 16 pièces format 60x60 - Disponible dans deux couleurs: un ton chaud et un ton froid
Komposition aus 16 Teilen Format 60x60 - In zwei Farbversionen erhältlich: warmer und kalter Ton.
Compositie van 16 tegels van 60x60 - Verkrijgbaar in twee kleuren: warme en koele tint.
Композиция из 16 штук, формат 60x60 - доступна в двух тонах: тёплом и холодном.

PEZZI SPECIALI - TRIM TILES - PIECES SPECIALES - FORMTEILE - SPECIALE DELEN - СПЕЦУА ЪНЬЕ 3 ЕМЕНТЫ.

Gres porcellanato - Porcelain stoneware - Gres cerame fin vitrifie - Feinsteinzeug - Porseleingres - КЕРАМОГРАНИТ

R: Rettificati - Rectified - Rectifié - Rektifiziert - Geslepen - Шлифованный



Battiscopa R
10x60 (4"x24")
BIANCO **I927**
BEIGE **I928**
CORDA **I929**
CENERE **I930**
GRIGIO **I931**
ANTRACITE **I932**
TERRA **I933**

Battiscopa Lapp. R
10x60 (4"x24")
BIANCO **L325**
BEIGE **L326**
CORDA **L327**
CENERE **L328**



Scalino Brevettato R
30x60 (12"x24")
BIANCO **L331**
BEIGE **L332**
CORDA **L333**
CENERE **L334**
GRIGIO **L335**
ANTRACITE **L336**
TERRA **L337**



Angolare Scalino Brevettato R
30x30 (12"x12")
BIANCO **L338**
BEIGE **L339**
CORDA **L340**
CENERE **L341**
GRIGIO **L342**
ANTRACITE **L343**
TERRA **L344**

IMBALLI - PACKING - EMBALLAGE - VERPACKUNGSEINHEITEN - VERPAKKING - УПАКОВКА

SERIE - SERIES SERIE - SERIE SERIE - СЕРИИ	FORMATO - SIZE FORMAT - FORMAT FORMAAT - ФОРМАТ	pz x sc 	mq x sc 	kg x sc 	sc x pallet 	mq/ml x pallet 	kg x pallet
GRAFFITI	90x90 - 36"x36" R	2	1,6200	37,00	18	29,16	666,00
	90x90 - 36"x36" LAPP. R	2	1,6200	37,00	18	29,16	666,00
	75x75 - 30"x30" R	2	1,1250	25,00	42	47,25	1050,00
	60x60 - 24"x24" R	3	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
	60x60 - 24"x24" LAPP. R	3	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
	30x60 - 12"x24"	6	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
	30x60 - 12"x24" Skin	12	2,1600	23,00	40	86,40	920,00
	45x45 - 18"x18"	5	1,0125	20,60	33	33,41	679,80
	30x60 - 12"x24" Dec. Urban	6	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
	60x60 - 24"x24" Dec. Urban	16 (1 set)	5,7600	124,80	20	115,20	2496,00
	30x30 - 12"x12" Mosaico R	11	0,9900	19,00	18	17,82	342,00
	30x60 - 12"x24" Muretto R	4	0,7200	13,80	21	15,12	289,80
	10x60 - 4"x24" Battiscopa R	10	6,0000	9,00	60	360,00	540,00
	10x60 - 4"x24" Battiscopa LAPP. R	10	6,0000	9,00	60	360,00	540,00
	30x60 - 12"x24" Scalino Brev. R	6	1,0800	22,00	40	43,20	880,00
30x30 - 12"x12" Scalino Ang. Brev. R	2	0,1800	3,56	40	7,20	142,40	

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES -
 TECHNISCHE EINGESCHAFTEN - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

GRES FINE PORCELLANATO - EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G				
		NORMA REGULATION NORME NORM NORM НОРМА	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA EN 14411 ISO 13006 REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES NORMVORGABE DOOR DE NORM VOORGESCHREVEN WAARDE ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ ЗНАЧЕНИЕ	VALORE REFIN - REFIN VALUES - VALEUR REFIN - REFIN PRODUKTION - WAARDE REFIN - ЗНАЧЕНИЕ REFIN
				GRAFFITI
	DIMENSIONI Sizes Dimensions Abmessungen Afmetingen Размер	UNI EN ISO 10545/2	<ul style="list-style-type: none"> Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lengte en breedte/Длина и ширина ± 0,6 % max Spessore/Thickness/Epaisseur/Stärke/Dikte/Толщина ± 5 % max Rettilinearità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechtheid kanten/Прямолинейность граней ± 0,5 % max Ortogonalità / Wedging/Orthogonalité/ Rechtwinkligkeit/Haaksheid hoeken/Ортогональность Rechtwinkligkeit/Orthogonalité/ Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/Vlakheid/ Плоскостность ± 0,6 % max Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/Vlakheid/ Плоскостность ± 0,5 % max 	CONFORME ACCORDING - CONFORME GEMAESS - CONFORM COOTBETSTUET
	ASSORBIMENTO ACQUA Water absorption-Absorption d'eau Wasseraufnahme-Waterabsorptie Водопоглощение	UNI EN ISO 10545/3	≤ 0,5%	0,2%
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Flexual Strenght-Résistance à la flexion Biegefestigkeit-Buigvastheid- Прочность при изгибе	UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm ²	CONFORME ACCORDING - CONFORME GEMAESS - CONFORM COOTBETSTUET
	RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA Deep abrasion resistance-Resistance à l'abrasion-Bestimmung des widerstandes gegen tiefen verschleiß-Weerstand tegen afschuren-Стойкость к глубокому истиранию	UNI EN ISO 10545/6	≤ 175 mm ³	CONFORME ACCORDING - CONFORME GEMAESS - CONFORM COOTBETSTUET
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI Thermal shock resistance Resistance aux ecart de temperature Temperaturwechselbeständigkeit Temperatuurswisselingen Стойкость к перепадам температур	UNI EN ISO 10545/9	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exempla darf sichtbare Schäden aufweisen Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen Не один образец не должен иметь видимых дефектов	RESISTENTI RESISTANT - RESISTANTS WIDERSTAND - WEERBARSTIG - СТОЙКИЙ
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance-Résistance au gel Frostwiderständigkeit-Vorstbestandheid Морозостойкость	UNI EN ISO 10545/12	RESISTENTI RESISTANT - RESISTANTS WIDERSTAND - WEERBARSTIG - СТОЙКИЙ	NON GELIVI - FROST-PROOF - NON GÉLIFS - FROSTSICHER - VORSTBESTENDIG - МОРОЗОСТОЙКИЕ
	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO* Chemical resistance-Resistance à l'attaque chimique Beständigkeit gegen chemikalien Chemische bestandheid Стойкость к воздействию химических веществ	UNI EN ISO 10545/13		RESISTENTI RESISTANT - RESISTANTS WIDERSTAND - WEERBARSTIG - СТОЙКИЙ
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance Insensibilité aux taches Wiederständigkeit gegen fleckenbildende agens Weerstand tegen vlekken Стойкость к образованию пятен	UNI EN ISO 10545/14	GL SMALTATI ≥ 3 UGL Metodo di prova disponibile - Tests method available - Methode d'essai disponible - Pruefung verfügbar - Testmethode beschikbaar - Доступный метод испытания	CONFORME ACCORDING - CONFORME GEMAESS - CONFORM COOTBETSTUET
	INDICAZIONE DI RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO Assessment of slip resistance Indication de la résistance au glissement Angabe der Trittsicherheit Indicatie voor de slpvastheid Указание сопротивления скольжению	DIN 51130 DIN 51097	R A + B + C	R9 [●]
	MISURA DEL COEFFICIENTE DI ATTRITO STATICO Measurement of coefficient of static friction Mesure du coefficient de frottement statique Messung des statischen Reibungskoeffizient Meting van de statische wrijvingscoefficient Статический коэффициент трения	ASTM C 1028	U ≥ 0,6	Dry 0,73 - Wet 0,62

● Superfici disponibili su richiesta anche nella versione R10. (ordine minimo 500m²) - Surface available on request also in R10 version (minimum order 500m²) -
 Surface à glissance réduite R10 en option (commande minimum: 500m²) - Die Oberflächen sind auf Anfrage auch in der Version R10 erhältlich (Mindestbestellmenge 500 m²) -
 Oppervlakken op aanvraag ook beschikbaar in de versie R10 (minimum bestelling 500m²) - По требованию предоставляются поверхности согласно версии R10 (минимальный заказ 500 кв.м)

*Prodotti chimici di uso domestico ed additivi per piscina - *Chemical products for household use and swimming pool additves - *Produits chimiques à utilisation domestiques et additifs pour piscine -
 *Reinigungsmittel für den Hausgebrauch und Zusatzen für Schwimmbad. - *Chemische producten voor huishoudelijk gebruik en additieven voor zwembaden - *Для химикатов, используемых в быту и для бассейна.

QUALITÀ CERTIFICATA

Ceramiche Refin spa è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.

CERTIFIED QUALITY

Ceramiche Refin spa is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.

QUALITÉ CERTIFIÉE

Ceramiche Refin S.p.A. est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.

ZERTIFIZIERTE QUALITÄT

Ceramiche Refin Spa ist nach ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.

GE CERTIFICEERDE KWALITEIT

Ceramiche Refin spa is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit..

СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ КАЧЕСТВО

CERAMICHE REFIN SPA СЕРТИФИЦИРОВАНА НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ISO 9001, ВСЬ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЦИКЛ СОПРОВОЖДАЕТСЯ СТРОГИМ КОНТРОЛЕМ В ЦЕЛЯХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЗАКАЗЧИКУ ГАРАНТИИ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА.

Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.

Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.

Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.

Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.

Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.

КОМПАНИЯ REFIN ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОДУКЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДАННОМ КАТАЛОГЕ, В ЛЮБОЙ МОМЕНТ

Materiale ad uso esclusivo della forza vendita Refin.
Giugno 2013

EUREKA!

Publicato da Ceramiche Refin S.p.A.

Via 1 Maggio, 22 - Salvaterra - 42013 Casalgrande (RE) Italy
2013 - Giugno

Progetto direzione e coordinamento a cura di Paolo Cesana



Ceramiche Refin ha scelto di essere al 100% Made in Italy
Ceramiche Refin has chosen to be 100% Made in Italy



Ceramiche Refin S.p.A.

Sede legale

Via I Maggio, 22 - Salvaterra - 42013 Casalgrande (RE) - Italy

Showroom aziendale

Via G. Ambrosoli, ang. via S. Lorenzo - Salvaterra - 42013 Casalgrande (RE) - Italy

Tel. +39.0522.990.499

Fax Ita +39.0522.849.270

Fax Exp +39.0522.990.578

e-mail: info@refin.it

www.refin.it

© Copyright 2013 by Ceramiche Refin S.p.A. - Casalgrande (RE)

La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN S.p.A.. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.

All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN Sp.A.'s copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.

La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN S.p.A.. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.

Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN S.p.A. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.

De intellectuele eigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN S.p.A. met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.

Интеллектуальная собственность настоящего каталога защищена во всех странах. Полный или частичный перевод, воспроизведение, запись в электронном виде и адаптация, выполненные любыми средствами (в том числе, путем копирования на микрофильм и фотокопирования) его содержания влечет за собой нарушение авторских прав компании REFIN S.p.A.. Изображенные на иллюстрациях настоящего каталога продукты защищены в соответствии с действующим законодательством об индустриальной собственности.

Finito di stampare a ?????????????? nel mese di Giugno 2013 da ??????????????????